



Consejo de Seguridad

Distr. general
24 de noviembre de 2020
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 24 de noviembre de 2020 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Me dirijo a usted para expresar la preocupación del Gobierno de Israel por los reiterados incidentes en los que se han colocado artefactos explosivos improvisados a lo largo de la línea entre Israel y Siria con la intención de atacar a Israel y en contravención directa del Acuerdo sobre la Separación (1974).

El 17 de noviembre de 2020 se encontraron varios artefactos explosivos improvisados en territorio israelí, al oeste de la línea alfa, en el sur de los altos del Golán (véase la ilustración gráfica del incidente que figura en el anexo). El 3 de agosto de 2020 ocurrió un incidente similar, también en la misma zona. En respuesta, las Fuerzas de Defensa de Israel atacaron objetivos militares iraníes y sirios en Siria para frustrar nuevos ataques.

El 18 de noviembre de 2020, inmediatamente después de que se encontraron los artefactos explosivos improvisados, el Comandante Adjunto de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) visitó el lugar de los hechos y se le proporcionaron detalles y pruebas de los incidentes.

Estos incidentes, llevados a cabo por agentes del Irán en Siria (la Fuerza Quds del Cuerpo de Guardianes de la Revolución Islámica, Unidad 840), demuestran una vez más que hay elementos hostiles que están aprovechándose del territorio sirio, incluida la zona de separación. El régimen sirio sigue permitiendo que el Irán y sus agentes utilicen el territorio sirio, incluidas las instalaciones y la infraestructura militares, para afianzar su presencia en Siria y socavar los esfuerzos por mantener la estabilidad en la región. Esto pone de manifiesto que el régimen sirio no cumple las obligaciones que le competen en virtud de las resoluciones aplicables del Consejo de Seguridad y del Acuerdo sobre la Separación (1974).

Estas actividades constituyen una violación grave y flagrante del Acuerdo sobre la Separación (1974), podrían provocar una seria escalada en la región y representan un riesgo no solo para la población civil local, sino también para el personal de las Naciones Unidas sobre el terreno.

Israel espera que la FNUOS investigue a fondo estos incidentes y que se presente el correspondiente informe a los miembros del Consejo de Seguridad. Además, subraya la importancia de que las fuerzas de la FNUOS regresen rápidamente a todas sus posiciones y de que la Fuerza reanude todas las actividades que le incumbían antes de 2014.



Israel responsabiliza al régimen sirio de toda agresión y todo ataque que se originen en territorio sirio y seguirá tomando todas las medidas lícitas para defenderse de los intentos por perpetrar ataques contra el país.

Israel exhorta al Consejo de Seguridad a condenar esos peligrosos actos recurrentes y exige que el Irán y sus agentes se retiren completamente de Siria y que se desmantele la infraestructura militar iraní en territorio sirio.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad. Le comunico que se ha enviado una carta idéntica al Sr. António Guterres, Secretario General de las Naciones Unidas.

(Firmado) Gilad Menashe **Erdan**
Embajador y
Representante Permanente

Anexo de las cartas idénticas de fecha 24 de noviembre de 2020 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Ilustración gráfica del incidente ocurrido el 17 de noviembre de 2020

18.11.20

Alpha Line Incident (17.11.2020)

- Several IEDs were exposed by the IDF on Israeli territory in the southern Golan Heights
- A similar attempt to place IEDs in the same area was foiled by the IDF three months ago on August 3rd

These repeated attempts were directed by Iran's Quds Force in Syria

IEDs were neutralized by IDF Combat Engineering specialists

In response, IDF fighter jets struck Iranian Quds Force and Syrian Armed Forces targets

IDF targets included:

Storage Facilities	Military Compounds
Headquarters	Syrian Surface-to-Air Missile Batteries

The IDF holds the Syrian regime responsible for all actions originating from its territory, and will continue to operate against Iranian entrenchment in Syria, which undermines regional stability

IDF operating in the area

IEDs found on site

LEBANON

ISRAEL

SYRIA

JORDAN

IDF / International Cooperation Division / SMIS

FOUO 2020